

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ОДЕСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ імені І. І. МЕЧНИКОВА



Факультет романо-германської філології

Кафедра теорії та практики перекладу

Силабус навчальної дисципліни

**ОСВІТНІ ПРОЄКТИ МІЖНАРОДНИХ МІЖУРЯДОВИХ ОРГАНІЗАЦІЙ:
АКТУАЛЬНІ НАПРЯМИ**

Рівень вищої освіти:	Третій (освітньо-науковий)
Галузь знань:	В Культура, мистецтво та гуманітарні науки доктор філології
Спеціальність:	B11 Філологія
Освітньо-професійна програма:	«Філологія»
Семестр, рік навчання:	2 семестр, 1 рік
Статус дисципліни	Вибіркова
Обсяг:	3 кредити ЄКТС, 90 годин, з яких: лекцій – 12 годин, практичних занять – 12 годин, самостійна робота – 66 годин
Мова викладання:	українська, англійська
День, час, місце:	Відповідно до розкладу
Викладач:	Ірина Валеріївна РАЄВСЬКА , кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу
Контактна інформація:	sc33757@ukr.net
Робоче місце:	Французький бульвар, 24/26, ауд. 166а
Консультації:	За затвердженим графіком
Передреквізити:	Знання англійської мови
Постреквізити:	Підготовка здобувачів до самостійної наукової роботи.
Мета навчальної дисципліни:	ознайомлення здобувачів вищої освіти з роботою, цілями та засадами міжнародних міжурядових організацій, наділених мандатом у сфері освіти, актуальними напрямками освітніх проєктів, можливостями у рамках проєктів для дослідників та фахівців, основами підготовки документації для впровадження проєктів.
Завдання навчальної дисципліни:	• викладення завдань та принципів функціонування міжнародних міжурядових організацій, наділених мандатом у сфері освіти; • аналіз етапів створення та управління проєктами у сфері освіти; • поглиблення, узагальнення та систематизація теоретичних знань та практичних навичок аспірантів з оформлення

	базової документації у рамках імплементації освітніх проєктів
Очікувані результати навчання:	У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен знати: головні міжнародні міжурядові організації, наділені компетенцією у сфері освіти; міжнародні договори, розроблені і відкриті для підписання; історію створення, структуру органів, цілі, завдання та напрямки діяльності міжнародних міжурядових організацій; напрямки діяльності та основні проєкти в сфері освіти, засади прав людини у сфері освіти та цілі сталого розвитку в освіті; механізми та інструментарії різних освітніх проєктів, сучасні актуальні напрями співпраці та основи підготовки документації для участі у проєктах. вміти: визначати, до компетенції якої ММО віднесено вирішення питань в сфері освіти; визначати міжнародні механізми захисту прав людини на освіту; оперувати основними поняттями і категоріями в сфері діяльності ММО, на-ділених компетенцією у сфері освіти; готувати базову документацію для участі у проєктах на різних етапах.
Зміст навчальної дисципліни:	ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 1 Діяльність міжнародних організацій у освітній галузі: актуальні напрямки та цілі. Тема 1. Роль міжнародних організацій в освіті. Основні засади та мандати міжнародних організацій в імплементації освітніх програм та проєктів. Тема 2. Освітні проєкти міжнародних організацій як інтегральна частина зусиль міжнародної спільноти з досягнення цілей сталого розвитку (G4). Тема 3. Головні міжнародні міжурядові організації в освітньому кластері, фінансування, пошук проєктів та встановлення комунікації. ЗМІСТОВИЙ МОДУЛЬ 2 Підготовка та подача заяв на отримання грантів та на участь у проєктах міжнародних міжурядових організацій для освітян, науковців, дослідників та фахівців. Тема 4. Типологія освітніх проєктів міжнародних міжурядових організацій, головні документи та їх структура. Тема 5. Процес впровадження та імплементації проєктів, стандарти оформлення та етапи імплементації. Тема 6. Звітність про реалізацію освітніх проєктів, головні виклики та стратегії встановлення сталих відносин з міжнародними організаціями.
Методи навчання:	<i>Словесні:</i> лекція, пояснення, бесіда. <i>Наочні:</i> ілюстрація (у тому числі мультимедійні презентації), презентація результатів самостійної роботи. <i>Практичні:</i> підготовка та виступи з рефератами, обговорення рефератів, дискусія, індивідуальне завдання у вигляді

	підготовки документації для участі у освітньому проєкті
Рекомендована література:	Основна 1. Кендал Деббі, Доєрті Дженифер, Йост Джуді, К. Пейдж. Intel — Навчання для майбутнього. — Б Нора-принт, 2006. 2. Stephen P. Heyneman. International organizations and the future of education assistance. International Journal of Educational Development, No 48, 2015. https://doi.org/10.1016/j.ijedudev.2015.11.009 Додаткова 1. J.P. Singh United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization (UNESCO): Creating Norms for a Complex World Routledge, London (2011) 2. Нормативні документи ЮНЕСКО // URL: unesco.ru/ru/?module=news&action=theme&id=93 3. International Institute of Intellectual Co-operation // UNESCO Archives Access-to-Memory Catalogue. URL: atom.archives.unesco.org/international-institute-of-intellectual-co-operation;isaar Інформаційні ресурси 1. Цілі сталого розвитку: освіта https://sdgs.un.org/topics/capacity-development Education WPay https://www.un.org/development/desa/youth/world-programme-of-action-for-youth/education-wpay.html 2. UNICEF Kit Education https://www.unicef.org/rosa/Rosa-Education_in_Emergencies_ToolKit.pdf 3. United Nations E-Learning https://unric.org/en/sharpen-your-skills-during-lockdown-with-united-nations-e-learning-courses/ OSCE Education https://www.osce.org/education 4. Development Aid https://www.developmentaid.org/news-stream/post/62833/top-10-international-organizations-in-education-sector
Оцінювання:	Методи поточного контролю: усне опитування, оцінювання доповідей, презентацій, в т.ч. результатів власних досліджень. Підсумковий контроль: формою підсумкового контролю в рамках навчальної дисципліни є залік.
ПОЛІТИКА КУРСУ: <i>Відвідування занять</i> <i>Регуляція пропусків</i>	Відвідування занять є обов'язковим. В окремих випадках навчання може відбуватись он-лайн з використанням дистанційних технологій. Порядок та умови навчання регламентуються «Положенням про організацію освітнього процесу в ОНУ імені І.І.Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-osvit-process_2022.pdf).

<i>Дедлайни та перескладання</i>	Слід дотримуватися запропонованих у розкладі термінів складання сесії; перескладання відбувається відповідно до «Положення про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти ОНУ імені І.І. Мечникова» (http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/documents/polozennya/poloz-org-kontrol_2022.pdf)
<i>Політика академічної доброчесності</i>	Регламентується «Положенням про запобігання та виявлення академічного плагіату у освітній та науково-дослідній роботі учасників освітнього процесу та науковців Одеського національного університету імені І.І. Мечникова» (https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/acad_council/polozhennya-antiplagiat-2021.pdf)
<i>Використання електронних пристроїв на занятті</i>	Під час занять не дозволяється користуватися мобільними телефонами, які попередньо мають бути переведені у беззвучний режим. Електронні пристрої використовуються лише за наявності відповідної вимоги в навчальному завданні.
<i>Комунікація</i>	Всі робочі оголошення або надсилаються через чат академгрупи у Telegram або розміщуються в Google Class. Аспіранти мають регулярно перевіряти повідомлення і вчасно на них реагувати.